



- 香港回归祖国廿年佛教回眸
- 天台与禅宗关系简论
- 南山律宗的戒体研究（五）
- 首届中加美三国佛教论坛特辑
- 简述西藏博物馆藏二十一度母系列唐卡的艺术特征

法音

中国佛教协会会刊
THE VOICE OF DHARMA

发 扬 佛 教 优 良 传 统 · 提 倡 人 间 佛 教 · 启 迪 智 慧 · 净 化 人 心



7

总第395期

2017

万方数据



CONTENTS

一九八一年创刊
二〇一七年七月二十五日出版

目录

主管单位 国家宗教事务局
主办单位 中国佛教协会
创办人 赵朴初
出版单位 《法音》编辑部
主 编 学 诚
本期统筹 陈长松
责任编辑 张 琪 陈星桥 王丽心
陈长松 李星海
发行主管 圆 修
装帧设计 牛 毅 赵 岳
封面制作 北京东方文景广告有限公司
印 刷 北京博海升彩色印刷有限公司
订 购 全国各地邮局
邮发代号 82 - 535
国外发行 中国国际图书贸易总公司
(北京三九九信箱)
国外代号 M500
地 址 北京西四阜内大街 25 号
邮 编 100034
编 辑 部 66161881 66162125
发 行 部 66151260 66131401(传真)
电子信箱 fayintg@vip.sina.com (编辑部)
fayinfo@sina.com (发行部)
开 户 行 中国工商银行北京西四支行
户 名 中国佛教协会法音编辑部
账 号 0200002809004610414

本刊所付作者的稿酬包括纸质及数字形态出版的《法音》杂志的稿酬。未收到稿酬的作者请与本编辑部联系。投稿本刊请尽量通过 Email, 来稿一律不退。转载本刊文章和图片, 请事先取得作者或本刊许可。

特 载

佛光心光两相摄 法乳香江一脉情

——香港回归祖国廿年佛教回眸

学 诚 4

法音论坛

天台与禅宗关系简论

骆海飞 10

南山律宗的戒体研究 (五)

学 诚 16

首届中加美三国佛教论坛特辑

建新纽带 塑心文化

学 诚 26

——在“首届中加美三国佛教论坛祈祷世界和平法会”上的致辞

在首届中加美三国佛教论坛开幕式上的致辞

学 诚 28

佛教文化与文明对话

达 义 31

佛教与世界和平

——佛教在美国的传播及其发展趋势

瑞 法 36

印顺法师“人间佛教”思想的内涵与特点

魏道儒 41

汉传佛教的新探索

——汉传佛教传教师制度的建立与实践

魏德东 45

方法与领域: 佛教研究在中国的新进展

李四龙 49

中加美三国佛教论坛《多伦多宣言》

30

打造北美黄金纽带 交流互鉴致力和平

——首届中加美三国佛教论坛暨纪念加拿大汉传佛教开创

50 周年系列活动侧记

陈星桥 57



2017

第七期
总第三百九十五期
(佛历二五六一年)



P57

藏传佛教

简述西藏博物馆藏二十一度母系列唐卡的艺术特征

巴桑潘多 66



P72

新闻特载

香港宝莲寺举办庆祝香港回归祖国 20 周年暨天坛大佛落成
开光 25 周年系列活动

陈长松 72

佛教新闻



P44



P75

- | | |
|--------------------------|----|
| 全国人大常委会副委员长向巴平措考察少林寺 | 74 |
| 中国人民大学爱国宗教界人士硕士班师生一行访问我会 | 35 |
| 学诚会长会见新加坡佛学院院长广声法师一行 | 75 |
| 中国佛学院举行 2017 届本科生毕业典礼 | 74 |
| 学诚会长会见台湾“中国佛教会”大陆参访团一行 | 44 |
| 两岸佛教界为四川茂县灾区祈福捐款 | 27 |
| 复旦禅学会举办成立十周年会员会议 | 75 |
| 福建省佛教协会召开第九次代表会议 | 40 |
| 福建佛学院举行 2017 届研究生毕业典礼 | 71 |
| 首届中国曹洞宗禅学国际研讨会在江西宜黄开幕 | 76 |
| 黑龙江省佛教协会举办规范寺院管理培训班 | 25 |
| 简讯一束 | 77 |

Dharmaghoṣa

The Voice of Dharma



Jul. 2017

Gen. No. 395

CONTENTS

Buddha's Light Unites with the People's Hearts, Dharma Nourishes the Unity of Hong Kong and the Mainland; Buddhism Looking Back at the 20th Anniversary of the Return of Hong Kong to the Motherland	Rev. Xue Cheng 4
The Relationship Between The Chan and Tiantai Schools of Chinese Buddhism	Luo Haifei 10
A Study of Nanshan Vinaya School's Precept Essence Principle (part 5)	By Rev. Xue Cheng 16
The China Canada United States Buddhist Forum; Building a New Hub for the Study of "Mind Culture"	Rev. Xue Cheng 26
Rev. Xue Cheng's Speeches at the First China Canada United States Buddhist Forum's Dharma Assembly and Opening Ceremony	Rev. Xue Cheng 28
Dialogue Between Buddhism's Culture and Civilization	Da Yi 31
Buddhism and World Peace; The Spread and Development of Buddhism in the United States	Rev. Rui Fa 36
The Meaning and Characteristics of Master Yin Shun's "Humanitarian Buddhism"	Wei Daolu 41
A New Exploration of Chinese Buddhism; The Creation and Actualization of a Chinese Buddhist Missionary System	Wei Dedong 45
New Methodology and Fields of Study; New Developments of Buddhist Studies in China	Li Silong 49
The China Canada United States Buddhist Forum's "Toronto Proclamation"	30
Building a Platform in North America for Cultural Exchange and Mutual Learning to Help Promote World Peace; The 1st China Canada United States Buddhist Forum Commemorates the 50th Anniversary of the Founding of Canadian Buddhist Association	Chen Xingqiao 57
A Brief Introduction to the Tibetan Museum's 21 Tara Thangka Collection	Ba Sang Pan Duo 66
Hong Kong's Baolian Monastery holds a commemoration for the 20th anniversary of Hong Kong's return to the Motherland and 25th anniversary of the completion of the Tian Tan Buddha statue	Chen Changsong 72
The vice chairman of the standing committee of the National People's Congress Xiang Ba PingCuo visited the Shaolin Temple	74
A delegation of professors and students from Renmin University's "Training Class of Patriotic Religious Circles" program visited BAC	35
BAC President Rev. Xue Cheng received a delegation from Singapore's Buddhist Academy led by Rev. Guang Sheng	75
The Buddhist Academy of China holds a graduation ceremony for its Bachelor degree graduates	74
BAC President Rev. Xue Cheng received a delegation from Taiwan's "Buddhist Association of China"	44
Mainland and Taiwan Buddhist Communities are jointly raising funds to help Sichuan's Maoxian disaster area	27
Fudan's Chan Studies Association held a ceremony to commemorate the 10th anniversary of its founding	75
The Fujian Buddhist Association held its 9th meeting	40
The Fujian Buddhist Academy held its 2017 graduation ceremony	71
The opening ceremony for the 1st Chinese Cao Dong Chan School Research Symposium was held in Jiangxi's Yihuang City	76
The Heilong Jiang's Buddhist Association held a training course for temple management	25
Other News	77

仏光と心光が相摂し、香江の法乳は一脈の情あり ——祖国回帰二十年間の香港の仏教への顧み	学 誠 4
天台宗と禅宗との関係への略論	駱海飛 10
南山律宗の戒体の研究(五)	学 誠 16
新しい絆を結び、心の文化を創ろう ——第一回「中国・カナダ・アメリカ三国仏教フォーラム」世界平和祈禱法要における挨拶	学 誠 26
第一回中国・カナダ・アメリカ三国仏教フォーラム開幕式における挨拶	学 誠 28
仏教文化と文明対話	達 義 31
仏教と世界平和——アメリカにおける仏教の伝播とその発展の大勢	瑞 法 36
印順法師の「人間仏教」思想の内容と特色	魏道儒 41
漢伝仏教の新しい探索——漢伝仏教の伝教師制度の建立と実践	魏徳東 45
方法と領域:中国における仏教研究の新しい進展	李四龍 49
中国・カナダ・アメリカ三国仏教フォーラム「トロント宣言」	30
北米の黄金の絆を結び、交流し学び合いして、平和のために努めよう ——中国・カナダ・アメリカ三国仏教フォーラム及びカナダ仏教会創立 50 周年記念活動シリーズを記す	陳星橋 57
チベット博物館所蔵「21タラ・タンカ」シリーズの芸術的特徴	巴桑潘多 66
香港宝蓮禅寺にて、香港の祖国回帰 20 周年及び天壇大仏落慶開眼 25 周年を祝う活動シリーズ举行	陳長松 72
全人大常務委員会副委員長向巴平措、少林寺を考察	74
中国人民大学愛国宗教界人士修士課程クラスの学生と教授一行が、我会を訪問	35
学誠会長がシンガポール仏学院院長広声法師一行と会見	75
中国仏学院 2017 年度卒業式举行	74
学誠会長が台湾「中国仏教会」大陸訪問団一行と会見	44
兩岸仏教界が四川茂県被災地区のために祈禱法要を厳修、義捐金を寄付	27
復旦禅学会成立十周年會員會議開催	75
福建省仏教協会第九回代表會議開催	40
福建仏学院 2017 年度大学院修了式举行	71
第一回中国曹洞宗禅学国際シンポジウム、江西宜黄にて開催	76
黒龍江省仏教協会、寺院管理育成クラスを主催	25



封面：浙江奉化雪窦寺弥勒大佛像。

封底：6月19日，出席首届中加美三国佛教论坛的高僧大德、各界嘉宾参加多伦多五台山弥勒大佛像开光法会。

摄影/沈水波

供稿/湛山精舍

本刊赞助单位

北京传印长老
北京广济寺
北京演觉法师
北京灵光寺
上海静安寺
江苏南京毗卢寺
上海观性法师
江苏镇江焦山定慧寺
广东深圳杨敏雄、洪丽娜居士
北京尹向前、张桂芳居士
重庆尹敬宇、尹爱民居士
广东曲江南华禅寺
广东深圳洪宣娟居士
广东广州市佛教协会
海南三亚海上观音功德基金会
浙江台州市佛教协会护法慈善功德会
广东广州花都华严寺

广西南宁观音禅寺
广西南宁耀之书堂
江苏无锡祥符禅寺
江苏常州天宁寺
浙江宁波天童禅寺
陕西西安广仁寺
广东广州六榕寺
江苏常州松纯法师
云南大理崇圣寺
陕西榆林张旭千居士
江苏无锡灵山实业有限公司
山西省五台山佛教协会
浙江绍兴市佛教协会
浙江绍兴炉峰禅寺
浙江绍兴戒珠讲寺
浙江绍兴长寿寺
浙江绍兴万福寺

浙江绍兴半搁寺
浙江绍兴市广福寺
浙江绍兴市炉峰禅寺慈善联合会
浙江绍兴净芳法师
内蒙古鄂尔多斯张进财居士
云南昆明华亭寺
安徽池州九华山佛教协会
安徽九华山百岁宫慧庆法师
北京科诺达投资管理有限公司
北京李圣蓉居士阖家
江苏长城环保装备有限公司苗德清居士
云南宾川鸡足山金顶寺
广东广州善颜化妆品有限公司
云南鸡足山佛教协会
山东济南千佛山兴国禅寺
北京天地可一文化传媒有限公司
山东龙口南山禅寺真龙法师

浙江宁波天童禅寺修祥法师
江苏睢宁羊山寺圣明法师
广东深圳李叔同艺术馆
广东深圳圣园文化发展有限公司
北京延庆泽润寺
湖北黄梅妙乐禅寺妙乐法师
河北石家庄吕凯程、李成红居士
福建厦门鸿山寺
浙江宁波佛教居士林
云南瑞丽观音寺
广东吴川李茂森居士
北京衍圣宗艺文化发展中心
浙江宁波雪窦山佛教协会
山西五台山普化寺
陕西西安大兴善寺
北京金色宝藏文化传播有限公司

邮发代号：82-535

国际标准刊号：ISSN 1004-2636

国际代号：M500

国内统一刊号：CN 11-1671/B

定价：16.00元

万方数据



法音微信二维码



法音微博二维码

法音

ISSN 1004-2636



9 771004 263005